

Но символ радости любовной:  
Долг исполняет наш король -  
Мне б так! Но где велела роль  
Лишь радость показать ему,  
Хотел бы я любовь саму.  
Он видит в том лишь развлеченье». –  
«Понадобится утешенье  
Вам это, н'Арчимбаут, скорей,  
Чем пролетит пятнадцать дней». –  
«Не вмешивайте ревность в дело,

**880**

Без повода и неумело». –  
Не поднимая головы,  
Она в ответ: «Ревнивым вы  
Все ж станете, бог нас рассудит.  
Тем более, причина будет». –  
«К чему мне наставленья эти?  
Подобные я знаю сети,  
Наш бесполезен разговор». –  
Тут к ним жонглер спешит: «Сеньор,  
Король наш препоясать хочет

**890**

Мечом <sup>71</sup> – и дела не отсрочит -  
Тибаута, графа де Блуа <sup>72</sup>.  
Тибаута просьба такова,  
Чтоб вы стояли близ него,  
Когда начнется торжество». –  
Эн Арчимбаут кладет поклон,  
Не выказав, сколь угнетен,  
Чтоб до красотки не дошло.  
Ах, грех какой, какое зло!  
И королевы то вина,

**900**

Что н'Арчимбаут лишится сна,  
Покоя обрести не сможет,  
Что сердце злая боль изложет,  
И не вернуть ничем здоровья,  
Как лишь лечением любовью.  
Увы, настудит исцеленье,  
Коль подтвердятся подозренья.  
Едва пред королем встал он,  
Как граф Тибаут был посвящен  
И с ним четыреста – они

---

<sup>71</sup> Полный обряд посвящения в рыцари заключался в благословении обнаженного меча, передаче его посвящаемому, вложении меча в ножны, препоясании им, поцелуе и легком ударе по плечу, привязывании шпор и вручении знамени.

<sup>72</sup> *Тибаут* Великий, граф Блуаский и II граф Шампанский) умер в 1152 г. Затем титул графа Блуаского наследовал Тибаут Добрый.